

25. august 2026
UTOROK

35/26

0,80 €

ROČNÍK 25

PODDUKLIANSKE Novinky

www.podduklianskennovinky.sk / redakcia@podduklianskennovinky.sk

www.facebook.com/Podduklianskennovinky



**79-ročný
donáškar obedov
Ján Fek
na svoju prácu
nedá dopustiť**



**Ako je to
s detským
ihriskom
v Havranci
za takmer 50-tisíc eur?**

**HLAS-SD podporí na post primátora
úradujúcu primátorku Marcelu Ivančovou**



**Alena Nováková: „Dôverujeme jej
a chceme v tejto spolupráci pokračovať“**



**Bude z prednostu
Mestského úradu
mestský poslanec?**

Inzercia

Inzercia



9 771337 618008



35

HLAS-SD podporí na post primátora úradujúcu primátorku Marcelu Ivančovou

Alena Nováková: „Dôverujeme jej a chceme v tejto spolupráci pokračovať“

HLAS-sociálna demokracia podporí na post primátora mesta Svidník súčasnú primátorku Marcelu Ivančovou, ktorá primátorský sľub už skladala dvakrát a zložiť ho chce aj do tretice.

„Podporovať budeme tak ako pred štyrmi rokmi terajšiu primátorku Marcelu Ivančovou. Naša skúsenosť potvrdila, že toto rozhodnutie bolo správne, máme dobrú, konštruktívnu spoluprácu a naše spoločné dohody sa premietajú do konkrétnych výsledkov. Dôverujeme jej a chceme v tejto spolupráci pokračovať,“ potvrdila okresná predsedníčka strany HLAS-SD a zároveň poslankyňa Národnej rady SR Alena Nováková.

Pýtali sme sa, ako okresná predsedníčka strany HLAS-SD Alena Nováková vníma ohlásenie kandidatúry Michala Goriščáka na post primátora, ktorý je členom strany.

„Michal Goriščák pred štyrmi rokmi kandidoval za stranu HLAS-SD do mestského zastupiteľstva aj do VÚC a bol našim členom do ohlásenia kandidatúry na post primátora mesta. Jeho rozhodnutie ohlásiť kandidatúru bez súhlasu a mandátu našej strany nie je v súlade s našimi stanovami.“

Kedže sa rozhodol kandidovať proti kandidátke, ktorú naša strana oficiálne podporuje, jeho členstvo v strane už nie je možné. Je to jeho osobné rozhodnutie, ktoré rešpektujeme, zároveň však platí, že členstvo v politickej strane

prináša aj rešpektovanie jej pravidiel a spoločných rozhodnutí.

Rozumieme, že osobné politické ambície vedú k rôznym rozhodnutiam, pre nás však politika nemá byť o tom, kto chce za každú cenu získať funkciu, ale o tom, kto má našu dôveru, výsledky a schopnosť spolupracovať.

Preto zostávame pri našej kandidátke a pri spolupráci, ktorá sa nám osvedčila,“ ozrejmila Alena Nováková.

Okresná predsedníčka strany HLAS-SD zároveň zverejnila mená kandidátov na post poslancov Mestského zastupiteľstva vo Svidníku, ktorí sú členmi strany alebo ich strana na tento post podporuje.

V prvom obvode sa o post poslanca uchádza aj úradujúca primátorka Svidníka Marcela Ivančová (podpora strany) a člen strany Jakub Jánošík. V druhom obvode kandiduje súčasná poslankyňa Jana Mihaličová, ktorá opäť kandiduje s podporou strany HLAS-SD. Kandiduje aj členka strany Alena Najduchová a Patrik Mikita (s podporou strany). V treťom obvode chce byť poslancom člen strany Branislav Barna a Peter Slivka kandiduje na post poslanca s podporou strany.

(ks)



Poslankyňa NR SR Alena Nováková



Primátorka Marcela Ivančová

Z prednostu Mestského úradu mestský poslanec?

Kandidáti na poslancov Mestského zastupiteľstva vo Svidníku pomaly, ale isto pribúdajú. Oficiálne informácie o podaných kandidátnych listinách síce známe nie sú, no v uliciach Svidníka sa skloňujú mená mnohých potenciálnych kandidátov.

V samostatnom príspevku píšeme o kandidátoch strany HLAS-SD na poslancov Mestského zastupiteľstva. Neoficiálne počúvame o tom, že o post svidníckych mestských poslancov údajne chcú zabojovať aj dve lekárky, ktoré žijú v obciach okresu Svidník, spomínajú sa kandidáti, ktorí sú už aj dnes poslancami a žijú v obciach pri Svidníku, no a spomína sa dokonca aj kandidát, ktorý s rodinou žije a pracuje v Bratislave. Všetko sú to však zatiaľ neoficiálne informácie, ako do minulého týždňa bola aj informácia o tom, že o funkciu poslanca Mestského zastupiteľstva vo Svidníku má záujem aj súčasný prednosta Mestského úradu vo Svidníku Miroslav Novák. My sme ho oslovili a on nám túto informáciu potvrdil:

„Rozhodnutie kandidovať za poslanca mestského zastupiteľstva sa v mojej mysli tvorilo dlhšie obdobie.

Miroslav Novák potvrdil svoju kandidatúru

Hlavným dôvodom je môj občiansky pohľad na fungovanie procesov v mestskom zastupiteľstve a rozhodnutia, ktoré boli v poslednom období prijaté,“ vyhlásil Miroslav Novák, ktorý na Mestský úrad nastúpil za primátorovania Jána Holodňáka a osem rokov funkčného obdobia súčasnej primátorky Marcely Ivančovej je mestským prednostom.

„Áno, Svidničania ma poznajú ako prednostu mestského úradu. Práca a zodpovednosť som sa nebál a výsledky som prinášal s najvyšším odhodlaním spoločne so všetkými zamestnancami. Moja kompetencia nesiahla do pôsobnosti volených funkcionárov. Ako zamestnanec mesta som plnil úlohy, ktoré boli schválené, a samozrejme riadil mestský úrad. Mestský úrad však nie je mesto. Mestský úrad nerozhoduje o najdôležitejších otázkach života a rozvoja v meste Svidník. Týmto miestom je mestské zastupiteľstvo. Moje rozhodnutie nie je jednoduché, ale na strane druhej, odhodlanie byť súčasťou mestského zastupiteľstva a prinášať témy, ktoré mesto Svidník potrebuje, je oveľa vyššie,“ zdôraznil stále mestský prednosta Miroslav Novák a nás zaujímalo aj to, čo chce do

svidníckeho mestského parlamentu ako potenciálny poslanec priniesť.

„Neponúkam sľuby, ale snahu, pracovitosť, skúsenosti a istotu, že na mestskom zastupiteľstve budú otvorené a diskutované témy ako je príprava priemyselného parku, poriadok a pravidlá v parkovaní, podpora mladých rodín, ale aj ochrana záujmov mesta Svidník pred rozhodnutiami, ktoré nielen moju, ale aj širokú verejnosť v meste Svidník sklamali. Veľmi rád vymením kanceláriu na mestskom úrade za tvrdú poslaneckú stoličku, pretože v meste Svidník žijeme a chceme žiť dobre. Doba je ťažká, ale dobu tvoria ľudia. Mesto Svidník má ešte stále potenciál a čas na rozvoj len ho musíme ďalej vidieť, nepremeškať a v dobrej práci pokračovať. Ako povedal prvý československý prezident: „Nesmieme robiť rozdiel medzi politikou a morálkou. Aké má kto mravy, takú robí politiku.“

Dodajme, že funkcia poslanca Mestského zastupiteľstva vo Svidníku nie je zlučiteľná s funkciou prednostu Mestského

úradu vo Svidníku. Znamená to, že v prípade svojho zvolenia za poslanca a za predpokladu, že svoj poslanecký mandát prijme, Miroslav Novák už nebude môcť byť prednostom Mestského úradu.

(ps)



Ako je to s detským ihriskom v Havranci za takmer 50-tisíc eur?

Neefektívne vynakladanie eurofondov alebo snaha oživiť vidiek? Búrlivé diskusie spustilo nové detské ihrisko. Postavili ho z eurofondov v obci Havranec, v ktorej má trvalé bydlisko oficiálne pätnásť ľudí. A ako je to s deťmi?

Trvalé bydlisko v Havranci v okrese Svidník majú len tri starostove deti. Celá rodina pritom žijú v okresnom meste. Milan Ščerba je totiž len úväzkovým starostom.

„Vy si zoberte tak, že prídete na chalupu, máte malé deti. Vedia prísť, vedia sa pohrať, vedia tam byť a do budúcnosti možno to prítiahne niekoho aj na trvalý pobyt, aj k tomu, že sa rozhodne tam bývať,“ povedal nám starosta Havranca Milan Ščerba, keď sme sa s ním na tému nového detského ihriska v obci, ktorú riadi, zhovárali.

Deti do tejto dedinky prichádzajú zväčša cez víkendy. Chalupári ju vtedy celkom slušne zaplnia.

„Skoro v každom dome v Havranci sú deti,“

podotkol Milan Ščerba, podľa ktorého detské ihrisko v ich obci využívajú aj deti z okolitých obcí a dokonca aj zo Svidníka. **„Samozrejme, chodia tam aj cudzie deti, veď aj na tom ihrisku je tabuľa, na ktorej sa píše, že je to ihrisko pre každé dieťa, čiže nie je to vyhradené, je to otvorené, môže tam prísť ktokoľvek sa pohrať. Môže tam prísť ktokoľvek hrať sa kedykoľvek,“** zdôraznil starosta Havranca.

Pripomeňme, že detské ihrisko stálo takmer 50-tisíc eur. Peniaze poskytl Pôdohospodárska platobná agentúra po tom, čo celý projekt schválila Miestna akčná skupina Dukla.

„Pokiaľ je v Miestnej akčnej skupine tvorenou starostami obcí a miestnymi autoritami zhoda, že územie potrebuje práve investíciu do detského ihriska a tento projekt splní všetky zákonné podmienky, tak akýkoľvek zásah zo strany PPA by nemal zákonnú oporu. Pôdohospodárska platobná agentúra sa riadi zákonmi a nie pocitmi, či podporiť projekty pre obce má zmysel,“ napísali nám v stanovisku z Pôdohospodárskej platobnej agentúry a vysvetlili to aj bližšie:

„Obec Havranec je súčasťou Miestnej akčnej skupiny, ktorej členovia komisie vybrali predmetné projekty. Miestna akčná skupina (MAS) v rámci prístupu zdola nahor (LEADER) sama vyberá projekty, ktoré pomôžu ich regiónu, zatiaľ čo Pôdohospodárska platobná agentúra už iba kontroluje formálnu správnosť tohto výberu, súlad so stratégiou, prírúčkou pre prijímateľa a podmienkami výzvy. Akékoľvek zasahovanie agentúry do strategických územných dokumentov a podpory v rámci Miestnych akčných skupín je popretím

celoeurópskej úspešnej iniciatívy LEADER/CLLD. Rozvoj vidieka je tvorený aj investíciami v rádovo desaťtisícoch eur, no pre mnohé obce majú obrovskú hodnotu a často sú podpory vďaka Miestnym akčným skupinám jedinou možnosťou, ako obec môže získať externé finančné zdroje,“ dodali v stanovisku z Pôdohospodárskej platobnej agentúry s tým, že celkovo bolo v Programovom období 2014 - 2020 v rámci iniciatívy LEADER na Slovensku vyčerpaných 129 miliónov eur.

My sme zisťovali aj to, prečo peniaze dostala obec, v ktorej trvalo žije minimum detí.

Odpovedala nám Iveta Horvátová, ktorá je zástupkyňou Miestnej akčnej skupiny DUKLA. **„Toto sa v žiadosti neposudzuje, že koľko má detí. Tam nie je vôbec merateľný ukazovateľ, či je to obec s desať, so sto či s tisíc deťmi.“**

Ihrisko v Havranci však nie je jediné, čo vyvolalo otázky. Ako zistil Denník N, starosta bol spoločníkom a konateľom vo firme, ktorá robila falošný tehlový múr okolo bratislavskej Kukurice. Akékoľvek prepojenia na niektorú z vládnych strán však odmieta. **„Keď niekto niečo urobí a niečo dobré, tak ho treba hneď pošliapať, skopať, zakopať, zničiť ho,“** netajil svoju kritiku na prístup niektorých médií jeden z obyvateľov Havranca a pokračoval: **„Pochváliť nepochváli nikto, lebo hovorím, už sme si zvykli všetko kritizovať, ale keď niečo sa dobré spraví, tak už to nevieme pochváliť, nevieme to oceniť.“**

Samotný starosta Havranca Milan Ščerba dotáciu na detské ihrisko opísal takto: **„Toto sú fondy na rozvoj vidieka, kde je snaha nejako ten vidiek rozvíjať. Ako môžeme rozvíjať vidiek, ak nebude budovaná nejaká infraštruktúra. To sú účelové prostriedky na rozvoj vidieka. Tak neviem, čo si páni v Bratislave predstavujú pod pojmom vidiek...?“** pýtal sa Milan Ščerba.

Mimochodom, v Havranci už zo štátnych zdrojov či z eurofondov, opravili budovu obecného úradu, jeho okolie, inštalovali moderné verejné osvetlenie i vybudovali dva altánky.

„Prečo by taká obec nemohla mať, ja neviem, altánok, detské ihrisko, keď niekto sa vie o to postarať, vie na to zohnať aj peniaze a vie to aj zrealizovať?“ pýtal sa obyvateľ Havranca, podľa ktorého je kritika starostu neférová.

Aj tejto dedinke chýba vodovod či kanalizácia a kúria tu výlučne drevom.

Na takéto veľké projekty vraj šancu nemajú. So žiadosťami na envirofonde či na ministerstvách financií a regionálneho rozvoja neuspeli.

(ps)



Pohraničie čaká cyklistický impulz v podobe 65 kilometrov značenej trate

Pohraničie čaká cyklistický impulz v podobe 65 kilometrov značenej trate. Ambiciózný zámer prepojiť značeným cyklochodníkom mestá Svidník (SK) a Dukla (PL) je realizovaný v rámci Programu Interreg Poľsko - Slovensko 2021 - 2027 a má za cieľ premeniť dotknuté územie na modernú a atraktívnu cykloturistickú destináciu bez hraníc.

V utorok 18. augusta odovzdalo mesto Svidník stavenisko zhotoviteľovi diela EUROVIA SK a práce tak môžu začať. Slovenská časť projektu obohatí región o profesionálne značených viac ako 25 kilometrov cyklotrás.

Priamo vo Svidníku sa vybuduje nová rekreačná asfaltová 2-kilometrová cykloslučka, ktorá povedie príjemným prostredím popri rieke Ondava. Značené trasy sú naplánované tak, aby citlivo prechádzali lesnými komplexmi, chránenými prírodnými lokalitami, ale aj ikonickými miestami bojov Karpatsko-duklianskej operácie. Na poľskej strane vznikne 4,75-kilometrový singletrack v lokalite Wietrzna pri Dukle.

Obe mestá spolu realizujú aktivity v hodnote 1,3 mil. eur. Autori projektu

kládli obrovský dôraz na technické zázemie, ktoré uspokojí aj náročnejších cykloturistov. Cyklisti sa môžu tešiť na:

Päť nových elektrobicyklov, ktoré budú prístupné cyklistom počas športových aktivít mesta. Dve nabíjacie stanice pre e-bicykle, ktoré zabezpečia bezstarostný dojazd na dlhých trasách. Dve samoobslužné servisné stanice, vybavené náradím na rýchlu opravu defektov či nastavenie bicykla priamo v teréne.

Automatický sčítač cyklistov, ktorý bude nepretržite monitorovať frekvenciu prejazdov. Získané dáta poslúžia mestám na presné štatistiky a plánovanie budúceho rozvoja cykloinfraštruktúry.

„Dukla - Svidník na dvoch kolesách“ nie je len infraštruktúrnym projektom, ale predovšetkým ekonomickým a spoločenským impulzom. Mestá očakávajú, že zvýšený príchod cykloturistov podporí miestnych podnikateľov, naštartuje rozvoj agroturistiky, ubytovacích kapacít a gastroslužieb v pohraničí.

(kt)



Mesto Svidník chce zrekonštruovať priestory pre dobrovoľných hasičov

Primátorka mesta Svidník Marcela Ivančová zvolala na pondelok 24. augusta neplánované zasadnutie Mestského zastupiteľstva. Hlavným bodom programu je predloženie žiadosti o poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na projekt „Rekonštrukcia priestorov na účel hasičskej zbrojnice“.

Výška žiadanej dotácie je 25 000 eur, pričom mesto sa bude podieľať 5% spolufinancovaním, čo činí sumu 3 053,99 eur.

O čo vlastne ide? Dobrovoľní hasiči vo Svidníku tento rok oslavujú 100 rokov od svojho založenia. Svoje zázemie majú vytvorené v garážach a administratívnej budove na Stropkovskej ulici. Ide o budovu, kde sídli aj Územný spolok Slovenského červeného kríža. V administratívnej budove využívajú suterén za účelom šatní a spích. Ostatné priestory administratívnej budovy sú v nevyhovujúcom technickom stave, preto nemôžu byť využívané za účelom plnenia funkcií a vzdelávania členov Dobrovoľného hasičského zboru mesta Svidník.

Mestá a obce zaradené do celoplošného rozmiestnenia síl a prostriedkov na území Slovenskej republiky sa môžu prostredníctvom výzvy vyhlásenej Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky uchádzať o dotáciu zo štátneho rozpočtu na výstavbu, rekonštrukciu a modernizáciu hasičských zbrojníc, na zvyšovanie energetickej hospodárnosti budov a realizáciu opatrení na zlepšenie tepelno-izolačných vlastností konštrukcií. Žiadosti je možné predkladať do 24. augusta 2026.

„Projekt rekonštrukcie priestorov v objekte administratívnej budovy a garáží je navrhnutý za účelom ich prispôsobenia pre účely hasičskej zbrojnice. Cieľom stavebných úprav je celková modernizácia vnútorných priestorov, zvýšenie energetickej efektívnosti objektu, zlepšenie pracovného prostredia pre členov hasičského zboru a zabezpečenie plynulého a rýchleho výjazdu hasičskej techniky.

V rámci administratívnej časti stavby projekt rieši čiastočnú obnovu vnútorných priestorov. Realizácii predchádzajú nevyhnutné búracie práce a demontáže, ktoré zahŕňajú odstránenie nenosných pórobetónových priečok a pôvodných sadrokartónových výplňových stien, otlčenie

opotrebovaných vnútorných omietok stien a demontáž pôvodných lepených povlakových podláh a demontáž vykurovacích telies,“ píše sa v predkladanom materiáli.

Z hľadiska energetickej hospodárnosti a tepelnej pohody je navrhnutá výmena pôvodných okien za nové plastové dvojkrídlové okná presklené izolačným trojsklom. Súčasťou rekonštrukcie je aj kompletná výmena elektrických rozvodov a osvetlenia.

Pre potreby výjazdovej techniky bude zrekonštruovaný objekt garáží.

Mesto Svidník zároveň navrhlo časť stavebných prác (búracie práce a manipulačné práce) vykonávať svojpomocne členmi Dobrovoľného hasičského zboru mesta Svidník a časť stavebných odborných prác Sociálnym podnikom mesta Svidník.

„Pripomeňme, že tento rok oslavuje Dobrovoľný hasičský zbor 100 rokov fungovania vo Svidníku a táto oprava by bola dôstojne vyvrcholenie jubilejného roku založenia zboru. Mesto Svidník postupne vylepšujeme materiálne a technické vybavenie dobrovoľných hasičov, aby mohli byť platnou pomocou v kritických situáciách.

V poslednom období do ich vozového parku pribudol Citroën Jumpy, Iveco Trakker CAS 30 či zdravotnícke batohy s AED,“ informovala hovorkyňa mesta Svidník Kristína Tchirová.

Keďže zastupiteľstvo rokovalo v čase našej uzávierky, závery prinesieme v ďalšom vydaní.

(pn)

Dobrovoľní hasiči vo Svidníku tento rok oslavujú 100 rokov od svojho založenia. Svoje zázemie majú vytvorené v garážach a administratívnej budove na Stropkovskej ulici. Ide o budovu, kde sídli aj Územný spolok Slovenského červeného kríža... A práve túto budovu sa mestá chystá zrekonštruovať...



Téma volebných obvodov v PSK pokračuje...

Najprv 24. júl, potom 4. august a ani uplynulý pondelok nepriniesol výsledok. Krajský parlament mal na programe pondelkového mimoriadneho rokovania znovu Zmenu uznesenia Zastupiteľstva PSK č. 1007/2026 k určeniu volebných obvodov a počtu poslancov v nich pre voľby do orgánov PSK v roku 2026.

Z PSK bolo v tejto téme zvolané už po tretíkrát na základe zákonných limitov a záverov Benátskej komisie, rozhodnutia verejného ochrancu práv a v neposlednom rade protestu Generálnej prokuratúry SR.

Uznesenie totiž určilo volebné obvody spôsobom, kedy na jedného poslanca zastupiteľstva pripadá v rôznych volebných obvodoch výrazne odlišný počet obyvateľov (pričom celkový počet by bol 67). Takto určené volebné obvody sú preto v rozpore s rovnosťou volebného práva.

PSK pripravil návrh, ktorým reaguje na uvedený protest a jeho cieľom je zosúladiť určenie volebných obvodov s platnou legislatívou. Navrhované riešenie konkrétne počíta s vytvorením 12 volebných obvodov a voľbou 55 poslancov, čím bude rešpektovaný princíp primeraného zastúpenia obyvateľov a zároveň sa odstránia výhrady uvedené v proteste prokuratúry.

Cieľom bolo otázku počtu obvodov a poslancov v nich vyriešiť ešte pred 25. augustom, kedy uplynie lehota na podávanie kandidátnych listín, aby do volebného procesu nevstupovali kandidáti ani voliči s právnou neistotou. Nestalo sa tak. Krajský parlament ani v pondelok uplynulý týždeň nebol uznášania schopný, prezentovalo sa len 29 poslancov zo 65-členného pléna. Ďalšia možnosť prerokovať túto tému bude na riadnom rokovaní 31. augusta.

Čo to znamená pre okres Svidník? Ak by krajskí poslanci schválili spomínanú Zmenu uznesenia Zastupiteľstva PSK č. 1007/2026 k určeniu volebných obvodov a počtu poslancov v nich pre voľby do orgánov PSK v roku 2026, okres Svidník by mal o jedného poslanca menej.

(psk, pn)

Vo Svidníku vybudujú pätnásť kontajnerových stojísk na separovaný zber

Podpísaním zmluvy o dodanie 15 nových kontajnerových stojísk pre Svidník sa mesto výrazne posúva vpred v separovaní odpadu. V pondelok 17. augusta podpísala primátorka mesta Svidník Marcela Ivančová zmluvu o dodanie a montáž stojísk do 6 mesiacov.

Aj tento projekt ukazuje ako je dôležité zaujímať sa o externé zdroje a ako dokáže mesto výrazne šetriť. Realizácia „Vybudovanie kontajnerových stojísk v meste Svidník“ je z EÚ a Štátneho rozpočtu a umožní občanom Svidníka ľahší a pohodlnejší prístup k správne vytriedeniu odpadu.

Projekt rieši vybudovanie 15 kontajnerových stojísk na separovaný zber (papier, plast, kov, sklo, bioodpad) vo vybraných častiach mesta. Kontajnerové stojiská budú umiestnené v dostupnej vzdialenosti obyvateľom, maximálne do 200 metrov, bezbariérové a vybavené dostatočným počtom zberných nádob podľa zvoleného typu stojiska.

V tomto ekologickom projekte mesto Svidník získa 187 227,26 eur z externých zdrojov a dofinancuje projekt z vlastných zdrojov výškou 16 280,63 eur. O dodanie kontajnerových stojísk sa postará svidnícka firma KOVMAK s.r.o.

(kt)

79-ročný svidnícky dôchodca Ján Fek nedá na prácu donáškara obedov dopustiť

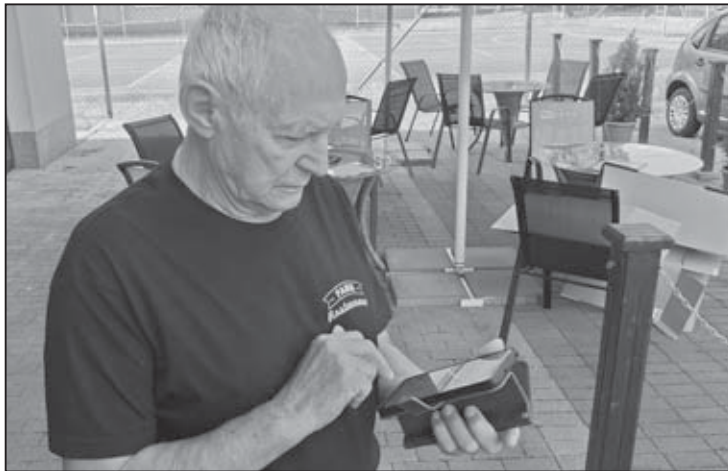
Takmer osem krížikov na chrbte, no obed vám prinesie s ľahkosťou, ako dvadsaťročný mladík. V reštaurácii, pre ktorú dôchodca Ján Fek zo Svidníka pracuje, si ho nevedia vynachváliť. Ponúkame vám príbeh dôchodcu, pre ktorého je spoľahlivosť a pracovitosť naozaj všetkým.

„Šesť mám, ešte štyri a idem odviezť,“ takto si počítal pripravené obedy na donášku Ján Fek, keď sme ho vo svidníckej reštaurácii Famb zastihli.

„Mám taký systém, žeby sa mi to nepovyľievalo a teoreticky aj pomaly jazdím,“ usmial sa dôchodca, keď si pripravené obedy ukladal do auta.

Ján Fek má 79 rokov. Už siedmy rok si privyrába ako donáškar. Výlučne počas obedov a iba v rámci Svidníka. „Mám to rád takú robotu,“ povedal nám počas jazdy autom smerom k jednej zo svidníckych firiem, kam odvážal prvú várku obedov. „Nech sa páči,“ povedal a už opäť nasadl do auta a smeroval naspäť do reštaurácie. „Idem po ďalší obed.“

Bývalý kotelník a skladník je po operácii srdca. Lekári mu pohyb odporúčali, preto si takúto možnosť práce veľmi chválil. „Musím mať pohyb. Prechádzky, prechádzky a ešte raz prechádzky. Niekde musím ísť hore schodmi, dolu



schodmi automaticky. Doma sedieť sa neoplatí a dôchodok mám malý, tak som rád, že si môžem takto privyrobiť.“

Čiperný dôchodca priznáva, že niektorí jeho rovesníci sa čudujú, že aj vo svojom veku pracuje. On však má jasnú odpoveď. „Stále hovorím, mám to rád, potrebujem sa stretávať s ľuďmi, a to pre mňa robí dobrotu.“ V reštaurácii, v ktorej vypomáha, je najstarší. Mladé servírky si ho nevedia vynachváliť. „Mnoho mužov v jeho veku podľa mňa by to nezvládlo,“ povedala servírka Ivana Horochoničová a pokračovala: „Aj ja by som chcela byť v takej forme, ako je on v takomto veku.“

Nestalo sa, že by ráno zavolať, že nemôže. Na tohto donáškara je stopercentné spoľahnutie. „Stopercentné nielen počas pracovnej doby, ale aj mimo pracovnej doby,“ dodala ešte Ivana Horochoničová.

Na budúci rok v septembri Ján Fek oslávi osemdesiatku. S výpomocou v reštaurácii neplánuje skončiť. „Stojím o seba. Nepijem, nefajčím. Záleží však na tom hore, čo mi povie. Či ma bude držať ešte,“ uzavrel jeden z najstarších, ak nie najstarší slovenský donáškar obedov Ján Fek zo Svidníka.

(ps)



Mestskí policajti upozorňujú kolobežkárov

Svidnícki mestskí policajti sa počas minulého týždňa zamerali aj na kolobežkárov. Ako informoval náčelník Mestskej polície vo Svidníku Jakub Kurej, zaznamenali viacero ponosov ľudí na nebezpečnú jazdu niektorých kolobežkárov.

„Upozorňujeme na potrebu bezpečnej a ohľaduplnej jazdy na elektrických kolobežkách. V poslednom období sa stretávame s čoraz rýchlejšou a neohľadupľnejšou jazdou, najmä medzi mladými ľuďmi. Prosíme všetkých jazdcov, aby jazdili primeranou rýchlosťou, boli opatrní a brali ohľad na chodcov aj ostatných účastníkov premávky. Ak je k dispozícii cyklochodník, využijajte ho a rýchlosť prispôbajte jeho podmienkam,“ upozornil Jakub Kurej s tým, že prosia zároveň rodičov a zákonných zástupcov maloletých, aby svoje deti poučili o zásadách bezpečnej jazdy.

„Vysoká rýchlosť a zbytočné riskovanie môžu viesť k vážnym zraneniam jazdca aj ľudí v jeho okolí,“ podotkol náčelník svidníckej Mestskej polície.

Od 1. septembra 2026 vstupujú do účinnosti nové pravidlá. Pre malé elektrické vozidlá, medzi ktoré patria aj elektrické kolobežky spĺňajúce zákonné podmienky, platí okrem iného maximálna konštrukčná rýchlosť 25 km/h a minimálny vek vodiča 15 rokov. Kolobežka zároveň nesmie byť vybavená sedadlom.

„V kontrolách budeme pokračovať. Naším cieľom nie je používanie kolobežiek obmedzovať, ale prispieť k tomu, aby bola ich jazda bezpečná a ohľaduplná voči všetkým,“ uzavrel náčelník Jakub Kurej.

(ps)





MOJE LETO



Každoročne sa na stránkach týždenníka Podduklianske novinky venujeme aj letu. Letný čas je pre mnohých časom spomalenia a oddychu. Čo pre Vás znamená leto? Ako trávite tohtoročné leto? Aké leto Vám navždy utkvelo v pamäti? Na ktoré leto si radi zaspomínate? Odpovede na tieto otázky sa dozvieme od známych tvári ľudí z nášho regiónu.

Vladimír Šandala, starosta obce Nižná Jedľová

Starosta obce Nižná Jedľová Vladimír Šandala hovorí, že leto je pre neho vždy príjemným obdobím, keď sa človek môže na chvíľu zastaviť, oddýchnuť si a venovať viac času rodine a priateľom. Tohtoročné leto si ako rodina užili naplno, hoci ani počas oddychu starosta obce nezabúdala na pracovné povinnosti.

„V dňoch 12. až 14. júna 2026 sme sa spoločne s manželkou zúčastnili celonárodných osláv Dňa Rusínov na Slovensku v Medzilaborciach, ktoré organizovala Rusínska obroda na Slovensku.

Bolo to veľmi príjemné stretnutie ľudí, ktorým je blízka rusínska kultúra,



jazyk a tradície, keďže sa, ako mnohí vedia, tejto problematike venujeme už niekoľko rokov aj prostredníctvom nášho občianskeho združenia tota agentura. Spomínaných osláv, medziiným aj 35. výročia založenia Svetového kongresu Rusínov, sa zúčastnili delegácie z 10 krajín sveta, čo bolo pekným dôkazom toho, že Rusíni žijúci v rôznych častiach sveta na svoje korene nezabúdajú,“ prezradil starosta Vladimír Šandala.

S manželkou si našli čas aj na krátke víkendové pobyty v poľskej Krynici a v Jaroszwiciach.



Leto plné stretnutí, oddychu, rodiny, ale aj práce



„Boli to chvíle, keď sme mohli trochu vypnúť, zmeniť prostredie, porozprávať sa a jednoducho si užiť spoločný čas. Veľkú časť leta sme venovali aj vnúčatám. Ich návštevy a spoločné chvíle sú pre nás vždy veľkým potešením. Človek pri nich rýchlo zabudne na každodenné starosti a uvedomí si, aké vzácne sú obyčajné chvíle strávené spolu,“ dodal starosta Vladimír Šandala, ktorý na povinnosti počas leta nezabudol.

V Nižnej Jedľovej totiž pokračuje rekonštrukcia budovy obecného úradu a starosta verí, že výsledok bude slúžiť občanom dlhé roky. V blízkej dobe ich čaká aj rekonštrukcia sociálnych zariadení a úprava cintorína. Je toho dosť, ale práve takéto veci sú súčasťou života, práce pre obec a jej obyvateľov.

„Okrem iného nemálo času trávime doma v záhrade pri pestovaní zeleniny, kosení a spracovávaní a ukladaní úrody na zimné časy. A keďže leto stále trvá, čaká nás ešte pobyt v zahraničí, na ktorý sa s manželkou už tešíme. Každý človek potrebuje občas načerpať nové sily, aby sa potom mohol s väčšou chuťou pustiť do ďalšej práce.

Také je teda naše leto - trochu cestovania, trochu oddychu, veľa rodinných a priateľských stretnutí a popri tom aj každodenné povinnosti. A možno práve táto kombinácia robí leto pekným a naplneným,“ uzavrel starosta Nižnej Jedľovej Vladimír Šandala.

(pn, foto: archív V. Šandala)





Gabriel Kaliňák, riaditeľ spoločnosti Službyt s.r.o.

„Celé leto trávime na chate“

Riaditeľ spoločnosti Službyt, s.r.o. vo Svidníku Gabriel Kaliňák považuje tohtoročné leto za výnimočné. A to v mnohých ohľadoch.

„Napríklad aj tým, že celé leto trávime na chate v záhradkárskej oblasti Jedľovka. Chatu kúpili ešte naši rodičia koncom 80-tych rokov, ale až s odstupom času si naplno užívam tie krásne detaily a atmosféru života v prírode.“

Tie rána, vzduch, obloha plná hviezd, namáhavá a pritom relaxujúca a nikdy nekončiacia práca, priam meditačný oddych. Ja, ako človek, ktorý celý život žije v bytovke, si túto zmenu naplno užívam. Spolu s deťmi si chatu zútulňujeme a naplno vychutnávame. Celkovo sa snažím byť pozitívnym a morálnym vzorom pre deti, ktoré zažívajú svoje krásne tínedžerské obdobie,“ povedal pre Podduklianske novinky Gabriel Kaliňák.

Nuž a na ktoré leto spomína najradšej?

„Jedno z najkrajších liet bolo pre mňa leto, keď som učil deti plávať v Bešeňovej alebo leto, keď boli deti prvýkrát pri mori. Tá radosť v ich očiach a ich smiech sú najlepším balzomom,“ doplnil Gabriel Kaliňák, ktorý sa začiatkom augusta s dcérkou vybrali vyskúšať dráhy v zábavnom parku Energylandia pri Krakove. Ako priznal, sám tam prekonával svoje osobné limity, hlavne pri dráhe zvanej Hyperion.

„V rámci leta nezabúdam ani na knihy rôznych žánrov. Určite odporúčam



stále aktuálnu Silu rozumu v bláznivej dobe od Markoša. Keďže mám stále rozčítaných viacero kníh, odporúčam aj pútavý román z doby 3 000 rokov pred Kristom Stonehenge - svätýňa času.

Ako rocker mám rád biografie kapiel, momentálne končím Def Leppard a nasleduje Nirvana.

Začiatkom leta sme navštívili rockový festival Rock for People v Hradci Králové, kde sme si užili hudbu Iron Maiden, Saxon, ako aj hudbu pretrkanú bluesom a charizmatickým vokálom Dana Bárta.

Počas leta sme mali aj jedno výnimočné rodinné stretnutie v Nižnom Mirošove ako rodisku mojej mamky Heleny rodenej Keselicovej. Bolo to stretnutie plné smiechu, pohody, rodinnej blízkosti a chvíľ, ktoré zostávajú v srdci.“

(pn, foto: archív: Gabriel Kaliňák)

Miroslav Novák, prednosta Mestského úradu vo Svidníku

„Zo sedadla bicykla sme mohli vidieť okolie Ružomberka, kúpele Korytnica, Vlkošinec a Kvačiansku dolinu“

Pre prednostu Mestského úradu vo Svidníku Miroslava Nováka a jeho rodinu je leto a obdobie letných prázdnin obdobím zvoľnenia od bežnej rutiny rodičov školopovinných detí.

„Pracovných povinností je aj v priebehu leta dostatok, ale obdobie leta je na oddych stvorené. Najradšej dovolenkujem, keď mám pracovné povinnosti splnené a dovolenkujem ako sa vraví „bez starostí“.

Možnosť ako oddychovať je viacero. Tým najlepším oddychom je pre mňa čas strávený spoločne s rodinou v prírode, na turistike a cestovaní,“



priznal prednosta Mestského úradu Miroslav Novák, ktorý povedal, že majú veľmi radi aktívne dovolenky a môžu tak spoznávať krásy prírody spôsobom turistiky alebo cykloturistiky.

„Tento rok sme vynechali Stredomorie a spoznávali

sme kraj Liptova a Oravy, kde sme nazbierali dostatok zážitkov a načerpali energiu do ďalšieho obdobia. Zo sedadla bicykla sme mohli vidieť okolie Ružomberka, kúpele Korytnica, Vlkošinec a Kvačiansku dolinu. Že to bola dobrá voľba, som sa presvedčil na pochvale od svojej dcéry, ktorá takúto dovolenku vyhodnotila ako najlepšiu.“

Miroslav Novák je aj hudobník. Jeho druhým spôsobom ako oddychovať je hudba, ktorej sa naďalej aktívne venuje. *„Počas leta sme mali možnosť hrať na rôznych miestach východného Slovenska, kde sme spoznali nových ľudí.“*

Záver augusta venujem práci okolo domu a v záhrade, kde sa snažím „dohnať“, čo



zvyčajne sľúbim manželke v priebehu roka. Tento rok to bude hlavne založenie nového okrasného záhonu,“ uzavrel Miroslav Novák.

(pn, foto: archív: Miroslav Novák)



MOJE LETO



„Aj túto dovolenku sme strávili pri mori, v našom obľúbenom Grécku“

Marek Pytliak, riaditeľ svidníckej nemocnice

Riaditeľ svidníckej nemocnice Marek Pytliak pre Podduklianske novinky povedal, že tak ako u každého službukonajúceho lekára má pre neho každé leto minimálne dva rozmery.

„Na jednej strane je to nakopenie nočných služieb, keď si dovolenku čerpajú kolegovia, na druhej strane je to samozrejme čas s rodinou, keď si dovolenku čerpám ja.“

Tak ako po ostatné roky, aj túto dovolenku sme strávili pri mori, v našom obľúbenom Grécku, tentokrát na Chaldiki. Tak ako to zvykneme robiť, aj tento rok sme si okrem fakultatívnych výletov (tentoraz to bola celodenná plavba loďou



so zastávkami na kúpanie a obed), opäť požičali auto a spoznávali okolie po vlastnej osi - napríklad rodisko Aristotela alebo sladkovodné jazero plné korytnačiek.

Pre mňa osobne mávajú letá v ostatných piatich rokoch ešte jeden rozmer a to je príprava na košícky maratón.

Tréningy som absolvoval aj na dovolenke v Grécku, dokonca sa mi tam podarilo v rámci tréningu zabehnúť polmaratón ešte pred začiatkom podávania raňajok,“ prezradil riaditeľ svidníckej nemocnice.

(pn, foto: archív Marek Pytliak)



Ako sa žije v našich samosprávach? Nižná Jedľová patrí medzi lepšie na Slovensku

Nižná Jedľová obsadila 413. miesto z 2 924 slovenských samospráv. V rámci okresu Svidník jej patrí výborné 2. miesto.

Ako sa žije v jednotlivých slovenských obciach a mestách? Na túto otázku sa už niekoľko rokov snaží odpovedať Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky prostredníctvom svojej aplikácie MuMAP (Municipalities on Map). NKÚ SR sleduje a vyhodnocuje kvalitu života vo všetkých 2 924 samosprávach na Slovensku. Údaje v aplikácii sa pravidelne aktualizujú raz ročne, spravidla v priebehu apríla, na základe dát dostupných k 31. marcu príslušného roka. Aktuálne hodnotenie bolo preto aktualizované v apríli 2026 na základe údajov, ktoré mal NKÚ SR k dispozícii k 31. marcu 2026.

MuMAP pritom nehodnotí iba jednu oblasť života. Analytici NKÚ SR sledujú viacero ukazovateľov a samosprávy posudzujú v desiatich oblastiach - demografia, ekonomická aktivita, zdravotná starostlivosť, vzdelávanie, bezpečnosť, životné prostredie, záujem o veci verejné, sociálna starostlivosť, kultúra a doprava.

V aktuálnom hodnotení za rok 2026 sa na 1. miesto dostala obec Gbefany (okres Žilina, Žilinský kraj). Na 2. mieste skončila Teplička nad Váhom (okres Žilina, Žilinský kraj) a 3. miesto patrí mestskej časti Košice - Lorinčík (okres Košice II, Košický kraj).

Zaujímavosťou je, že medzi najúspešnejšími samosprávami sa nachádzajú nielen veľké mestá, ale aj menšie obce. To ukazuje, že dobré podmienky pre život nemusia byť automaticky späté s veľkosťou samosprávy. Pre nás v Nižnej Jedľovej je veľmi potešiteľné, že naša obec sa v tomto celoslovenskom porovnaní umiestnila na 413. mieste z 2 924 samospráv. To znamená, že Nižná Jedľová patrí približne do prvej sedminy všetkých slovenských samospráv. Ešte zaujímavejšie je porovnanie v rámci nášho

okresu - Nižná Jedľová je druhou najlepšie hodnotenou samosprávou v okrese Svidník.

Pred nami skončil iba Nižný Orlík, ktorý obsadil 385. miesto v celoslovenskom rebríčku.

TOP 10 samospráv okresu Svidník: 1. Nižný Orlík (385. miesto), 2. Nižná Jedľová (413. miesto), 3. Svidník (509. miesto), 4. Ladomirová (901. miesto), 5. Vyšný Orlík (954. miesto), 6. Stročin (995. miesto), 7. Nižný Mirošov (1 152. miesto), 8. Kračúnovce (1 179. miesto), 9. Vyšný Mirošov (1 192. miesto), 10. Krajné Čierne (1 228. miesto).

Poradie v takomto rebríčku určite nie je všetkým. Kvalita života sa nedá úplne vyjadriť jedným číslom. To, ako sa nám v obci žije, ovplyvňujú aj medziľudské vzťahy, susedská pomoc, pocit bezpečia, ochota ľudí zapájať sa do spoločného života či vzťah k obci, v ktorej žijeme.

MuMAP však poskytuje zaujímavé a objektívnejšie porovnanie založené na dostupných údajoch. Ukazuje, ako jednotlivé samosprávy vychádzajú v oblastiach, ktoré významne ovplyvňujú každodenný život ich obyvateľov. Pre Nižnú Jedľovú je preto 413. miesto z 2 924 samospráv veľmi dobrým výsledkom, 2. miesto v rámci okresu Svidník je ďalším dôvodom na spokojnosť.

Zároveň je to však aj záväzok. Každá obec má oblasti, v ktorých sa môže ďalej zlepšovať. Aj takéto porovnania nám môžu pomôcť vidieť, kde máme rezervy a kam by sme mali v budúcnosti smerovať.

Nižná Jedľová tak podľa aktuálneho hodnotenia MuMAP patrí medzi úspešnejšie samosprávy Slovenska. A skutočnosť, že sme sa v konkurencii takmer tritisíc obcí, miest a mestských častí dostali do prvej päťstovky, je výsledkom, ktorý určite stojí za pozornosť.

Zdroj: Najvyšší kontrolný úrad SR - MuMAP, aktualizácia údajov apríl 2026.

Vladimír Šandala, starosta Nižnej Jedľovej



Bavili sa celé rodiny a nechýbala ani Kopcová výzva

Rodina sa baví a Kopcová výzva. Takto sa volalo podujatie pre všetkých, ktoré sa v nedeľu 16. augusta konali pri vyhliadkovej veži na niekdajšom lyžiarskom vleku vo Svidníku.



Už tradičný beh do kopca nazvaný Kopcová výzva 500+ prilákal mužov, ženy i deti. Spoluorganizátormi boli Centrum voľného času Svidník, partia z Kopcovej výzvy okolo Martina Buchalu, Jozefa Farkaša, Martina Mangeru a ďalších, no a finančne podujatie podporilo Mesto Svidník. Nechýbala grilovačka, hry, šport a pitný režim. Pri svidníckej vyhliadke s útulňou tak bolo veselo a bavili sa naozaj celé rodiny.

Nuž a tu sú výsledky Kopcovej výzvy, teda behu k vyhliadke. **Muži:** 1. Kamil Želizňak, 2. Peter Majda, 3. Jozef Kaščák. **Ženy:** 1. Andrea Ľufová, 2. Monika Farkašová ml., 3. Marcela Ivančová. **Deti:** 1. Filip Kaščák, 2. Ricjhard Kaščák, 3. Tomáš Farkaš. (pn)



Konal sa 41. ročník Jazdeckých pretekov v Gíraltovciach

Park Mieru v Gíraltovciach bol v nedeľu 9. augusta dejiskom Jazdeckých pretekov, ktoré zorganizovalo Mesto Gíraltovce v spolupráci s JK JMC Lužany a ŠK Slovan Gíraltovce.

Konal sa už 41. ročník tohto obľúbeného podujatia, ktoré už viac ako štyri desaťročia prináša eleganciu jazdeckv a skvelú atmosféru pre celú rodinu. Informoval nás o tom Jaroslav Olejár, podľa ktorého sa práve on na organizácii tradičných jazdeckých pretekov podieľal veľkou mierou ako hlavný usporiadateľ.

Aj prostredníctvom našich sa chce Jaroslav Olejár poďakovať všetkým partnerom, sponzorom a podporovateľom, ktorí prispeli k zdarnému priebehu pretekov.

Podujatie navštívil aj minister investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie a kandidát na prešovského župana Samuel Migal' a napríklad aj krajský poslanec za okres Svidník Ján Vook. (pn)



Čo školák naozaj potrebuje? A čo rodičia kupujú zbytočne?

Letné prázdniny sa pomaličky, ale isto, blížia ku koncu. Blížiaci sa začiatok školského roka znamená pre rodičov množstvo nákupov.

Čo však okrem zošitov, peračníka a školskej tašky skutočne potrebujeme pre zdravie a pohodlie našich detí? Porozprávali sme sa s pracovníčkami zdravotníckych pomôcok IN-ZDRAV vo Svidníku Ivanou Vaškaninovou a Natáliou Švecovou.

Na čo by mali rodičia pri príprave školáka myslieť okrem klasických školských potrieb?

„Predovšetkým na veci, ktoré bude dieťa používať každý deň. Veľkú pozornosť by sme mali venovať obuvi, správne mu sedeniu a držaniu tela. Dôležité je aj to, aby bola školská taška primerane ťažká a správne nastavená. Nie každé dieťa potrebuje pomôcky od výmyslu sveta len preto, že začína chodiť do školy.“

Spomenuli ste obuv. Čo by sme mali sledovať pri výbere papučiek?

„Papučky dieťa nosí veľkú časť dňa, preto by sme ich nemali vyberať len podľa toho čo sa dieťaťu na prvý pohľad zapáči. Dôležitá je správna veľkosť, dostatok priestoru pre prsty, vhodný tvar a materiál. Určite by sme nemali kupovať príliš veľkú obuv s tým, že do nej dieťa dorastie. Rovnako nevhodná je obuv, ktorá je už tesná a dieťa sa v nej necíti komfortne.“



Čoraz viac detí trávi čas pri počítači. Má zmysel uvažovať aj nad okuliarmi na počítač?

„Pri deťoch by sme určite nezačínali nákupom okuliarov len preto, že používajú počítač. Dôležitejšie je správne nastavenie pracovného miesta, vhodné osvetlenie, primeraná vzdialenosť od obrazovky a pravidelné prestávky.“

Ak dieťa pri práci na obrazovke pociťuje únavu očí, bolesti hlavy alebo iné ťažkosti, je vhodné poradiť sa s očným lekárom. Okuliare s filtrom určite môžu mať svoje využitie najmä pre starších študentov, ale nie sú náhradou za správne návyky.“

Čo správne držanie tela? Dá sa mu podľa vás predchádzať už v detstve?

„Určite áno. Dieťa by malo mať vhodne nastavený stôl a stoličku, pri sedení by malo mať oporu a nemalo by tráviť celý deň v jednej polohe - potom sa deti hrbia. Veľmi dôležitý je pravidelný pohyb. Nemusí ísť o vrcholový šport - aj obyčajné behanie, bicyklovanie, prechádzky či hry vonku sú pre deti veľmi dôležité.“



Natália Švecová a Ivana Vaškaninová: „Nekupovať impulzívne všetko, čo vyzerá ako „zdravá“ alebo „špeciálna“ pomôcka. Oveľa dôležitejšie je pozeráť sa na každodenné potreby konkrétneho dieťaťa...“

A keď sa dieťa po prázdninách vracia do kolektívu, je niečo, na čo by rodičia často zabúdali?

„Určite by sme spomenuli aj pravidelnú hygienu nosa. Po návrate do kolektívu sa deti stretávajú s množstvom rôznych podnetov a práve nos je jednou z prirodzených ochranných bariér dýchacích ciest. Hygiena nosa, napríklad jemné čistenie alebo zvlhčovanie vhodným soľným roztokom, môže byť súčasťou každodennej starostlivosti, najmä pri suchom vzduchu alebo nádche. Nie je to však záruka, že sa dieťa vírusom vyhne - dôležité zostávajú aj umývanie rúk, vetranie a celkové zdravé návyky.“

Keby ste teda mali rodičom poradiť jednu vec pred začiatkom



školského roka?

„Nekupovať impulzívne všetko, čo vyzerá ako „zdravá“ alebo „špeciálna“ pomôcka. Oveľa dôležitejšie je pozeráť sa na každodenné potreby konkrétneho dieťaťa - vhodnú obuv, správne sedenie a držanie tela, dostatok pohybu, zdravé návyky a primeraný čas pri obrazovkách.“

A ak si rodič pri nejakej pomôcke nie je istý, najlepšie je najskôr sa poradiť, či ju dieťa vôbec potrebuje.“

(pn)

Čas na hlasovanie za Knihu roka PSK 2025 je do konca augusta

Už len týždeň prebieha hlasovanie o Cenu verejnosti v obľúbenej čitateľskej súťaži Kniha roka Prešovského samosprávneho kraja 2025. Obyvatelia kraja rozhodujú o najpopulárnejších tituloch v jej aktuálnom 9. ročníku do 31. augusta.

V poradí 9. ročník čitateľskej súťaže Kniha roka Prešovského samosprávneho kraja 2025 vrcholí. Aktuálne sa k záveru blíži aj jeho internetové hlasovanie o Cenu verejnosti. Obyvatelia kraja totiž zasielajú hlasy svojim knižným favoritom do 31. augusta.

V aktuálnom ročníku súťaže je pritom zapojených 80 knižných titulov a publikácií vydaných v roku 2025, ktoré sú s Prešovským krajom späté prostredníctvom témy alebo samotnej osoby autora textovej či obrazovej časti.

V kategórii Beletria pre deti a mládež súťaží a o titul Cena verejnosti sa konkrétne uchádza 13 titulov, Beletria pre dospelých ponúka 17 nominovaných diel, Náučná literatúra 20 publikácií a rovnaký počet titulov je v kategórii Populárno-náučná literatúra. V aktuálnom ročníku súťaže o priazeň odbornej poroty i verejnosti

bojuje aj 10 titulov v špeciálnej kategórii Ukrajinská a rusínska literatúra, ktorá je vyhlasovaná raz za dva roky.

Hlasovanie prebieha elektronickou formou, pričom verejnosť hlasovací formulár nájde na webových sídlach vyhlasovateľov súťaže, ktorými sú Prešovský samosprávny kraj a jeho osem knižníc. Ide o Krajskú knižnicu P. O. Hviezdoslava v Prešove a regionálne knižnice v Poprade, Levoči, Vranove nad Topľou, Humennom, Svidníku, Bardejove a v Starej Ľubovni.

Hlasujúci z jednej e-mailovej adresy hlas posielajú iba jedenkrát za celé obdobie trvania ankety a v každej kategórii si vyberá maximálne jednu knihu. Pri rozhodovaní im pomáhajú čitateľom aj stručné anotácie nominovaných diel, ktoré sú zverejnené na webových sídlach regionálnych knižníc, a to v sekcii Kniha roka PSK 2025.

Vyhlasenie výsledkov a odovzdanie ocenení sa už tradične uskutoční v septembri. Aj po skončení aktuálneho ročníka súťaže organizátori pripravujú putovnú výstavu, ktorá v župných knižniciach naprieč Prešovským krajom predstaví všetkých 80 nominovaných titulov.

(psk)

Obec Vyšná Pisaná ožila 6. ročníkom obľúbeného festivalu

V obci Vyšná Pisaná sa v sobotu 15. augusta uskutočnil už 6. ročník obľúbeného festivalu, ktorý si každoročne nachádza čoraz viac priaznivcov. Podujatie opäť potvrdilo, že aj menšie obce pod Duklou dokážu pripraviť kvalitný program a prilákať návštevníkov z blízkeho i širšieho okolia.

Bohatý kultúrny program ponúkol vystúpenia známych aj regionálnych interpretov. Na pódiu sa predstavili Spevácka skupina Svidníčanka, Svidnícki heligonkári a Folklórny súbor Stropkovčan, ktorí priniesli autentickú folklórnu atmosféru.



Veľkým lákadlom večera bolo vystúpenie speváčky Kristíny, ktorá potešila publikum svojimi známymi hitmi. O dobrú náladu do neskorých večerných hodín sa postarala hudobná skupina Medial. Celým programom sprevádzal skúsený moderátor Laďo Jasik.

Festival zorganizovalo občianske združenie Mladý Svidníčan v spolupráci s obcou Vyšná Pisaná. Hlavnou myšlienkou podujatia je prilákať návštevníkov do obce, predstaviť im jej jedinečnú atmosféru a zároveň ukázať krásu regiónu pod Duklou.

Podujatie sa uskutočnilo s finančnou podporou Fondu na podporu kultúry národnostných menšín KULTMINOR, vďaka čomu sa podarilo zabezpečiť kvalitný program a dôstojné podmienky pre účinkujúcich aj návštevníkov. Festival tak opäť potvrdil svoje pevné miesto v kultúrnom kalendári regiónu.

(pn)



DEŇ ĽUDOVÝCH TRADÍCIÍ A PIROHY 2026

Milovníci folklóru, remesiel a dobrého jedla, pripravte sa na jedinečný sviatok chutí a tradícií! Slovenské národné múzeum - Múzeum ukrajinskej kultúry vo Svidníku vás srdečne pozýva na podujatie DEŇ ĽUDOVÝCH TRADÍCIÍ A PIROHY 2026, ktoré sa uskutoční 13. septembra 2026 v areáli skanzenu v rámci Dní európskeho kultúrneho dedičstva na Slovensku.

ČO VÁS ČAKÁ?

- 31. ročník medzinárodnej súťaže v príprave pirohov - tradičného jedla našich predkov, ktoré aj dnes kraľuje rodinným stolom. Súťažné družstvá predvedú svoju fantáziu chutí a vy budete môcť ochutnať pirohy na slano, sladko, pečené i vyprážané aj mimo súťaže.

- Remeselníci a trh ľudových výrobkov - od 10.00 h si budete môcť zakúpiť originálne ručné práce, včelie produkty a vychutnať si atmosféru tradičného jarmoku.

- Furmanská krčma - občerstvenie, ktoré vás preniesie do minulosti.

- Jazda na koni - zážitok pre malých aj veľkých.

- Hudobný program - o pravú folklórnu náladu sa postará FSK Stropkovčani a svojou energiou rozhybe celé publikum kapela ROLLANDÁCI.

- Tombola s hodnotnými cenami - možno práve vy odídete domov nielen s plným žalúdkom, ale aj s darčekom.

- Bezplatná ochutnávka pirohov od primátorky mesta Svidník Marcely Ivančovej.

Slávnostné otvorenie súťaže PIROHY 2026 sa uskutoční o 14.00 h.

Podujatie pripravujeme v spolupráci s Mestom Svidník. Záštitu nad ním prevzal predseda Prešovského samosprávneho kraja Milan Majerský.

Tohtoročná téma Dní európskeho kultúrneho dedičstva „Dedičstvo v ohrození: Oživiť, vzdorovať, znovu si predstaviť“ upozorňuje na skutočnosť, že naše kultúrne dedičstvo - hmotné aj nehmotné - čelí mnohým výzvam súčasnosti. Digitalizácia, meniaci sa spôsob života, klimatické zmeny či ozbrojené konflikty spôsobujú, že tradičné remeslá, zvyky, architektúra i vedomosti odovzdávané z generácie na generáciu postupne miznú alebo strácajú svoje prirodzené miesto v každodennom živote.

Skanzen SNM - Múzea ukrajinskej kultúry vo Svidníku je miestom, kde sa toto dedičstvo nielen uchováva, ale predovšetkým oživuje. Každý zrub, hospodárska stavba či sakrálny objekt rozpráva príbeh života našich predkov. Rovnako dôležité sú však tradície, ktoré nemožno uložiť do vitrín - ľudová hudba, spev, tanec, remeselná zručnosť, gastronómia a rodinné recepty. Práve ich živé odovzdávanie ďalším generáciám predstavuje najúčinnnejší spôsob ochrany kultúrneho dedičstva.

Milí priatelia, príďte sa zabaviť, ochutnať a zažiť neopakovateľnú atmosféru podujatia, ktoré spája tradíciu, kultúru a dobré jedlo. Tešíme sa na vás!

Vstupné: Dospelí: 7,00 €, Deti 6 - 15 rokov a sprievod ZŤP: 5,00 €, Deti do 6 rokov a osoby ZŤP: zdarma.

Organizátor si vyhradzuje právo na zmenu programu.

Svojou účasťou na podujatí dávate súhlas na zverejňovanie fotografií z podujatia.

Slovenské národné múzeum je štátna príspevková organizácia zriadená Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky.

(snm-muk)

Úradná správa č. 3 zo dňa 20. augusta 2026

Sekretariát:

Oznamuje FK OOFZ Svidník, že výsledky, tabuľky, ŽK, ČK, strelcov gólov, rozpis zápasov OOFZ nájdete na stránke: www.futbalnet.sk a úradné správy na <https://www.facebook.com/profile.php?id=100083023968073>

ŠTK OOFZ:

1. Schválila výsledok 1. kola 7. ligy dospelých Lúčka - Mestisko KR a DZ OOFZ:

2. kolo 7. liga Majstrovstvá OOFZ - dospelí - 30. augusta 2026 o 16.00 hod.: Kalnište - Rovné (hrá sa 29. augusta 2026 o 16.00 hod.), Tisinec - Chotča, Mestisko - Radoma, Miňovce - Lúčka, Svidník - Kuková.

DK OOFZ:

Prenos trestov do ročníka 2026/2027: Martin Kurej - 1046398 - OŠK Miňovce - zastavenie športovej činnosti do 6.7.2027

Úradná správa OOFZ uverejnená v okresných týždenníkoch má informatívny charakter a nemusí obsahovať všetky informácie. Kompletná a záväzná je Úradná správa OOFZ zverejňovaná na stránke: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100083023968073>

OOFZ Svidník

DEŇ ĽUDOVÝCH TRADÍCIÍ A PIROHY 2026

ДЕНЬ НАРОДНИХ ТРАДИЦІЙ ТА ПЕРОГІ

Národopisná expozícia v prírode – skanzen
SNM – Múzeum ukrajinskej kultúry vo Svidníku
13. september 2026 (nedeľa) | 10.00 – 18.00 h
v rámci Dní európskeho kultúrneho dedičstva na Slovensku.

Slávnostné otvorenie súťaže PIROHY 2026 sa uskutoční o 14.00 h.

Podujatie pripravujeme v spolupráci s Mestom Svidník. Záštitu nad ním prevzal predseda Prešovského samosprávneho kraja Milan Majerský.

- 31. ročník medzinárodnej súťaže v príprave pirohov
- Remeselníci a trh ľudových výrobkov
- Furmanská krčma
- Jazda na koni
- Hudobný program – FSK Stropkovčani a ROLLANDÁCI
- Tombola

Bezplatná ochutnávka pirohov od primátorky mesta Svidník MARCELY IVANČOVEJ

Vstupné / Bixd:

- Dospelí: 7,00 € / Дорослі: 7,00 €
- Deti 6 – 15 rokov a sprievod ZŤP: 5,00 €
- Діти 6 – 15 років та супровід ЗТТ: 5,00 €
- Deti do 6 rokov a osoby ZŤP: zdarma
- Діти до 6 років та особи ЗТТ: безкоштовно

Organizátor si vyhradzuje právo na zmenu programu.
Organizator zachováva za sebou právo na zmenu programu.
Svojou účasťou na podujatí dávate súhlas na zverejňovanie fotografií z podujatia.
Своєю участю в заході ви надаєте згоду на публікацію фотографій з заходу.

Slovenské národné múzeum je štátna príspevková organizácia zriadená Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky.
Словенський національний музей є державною бюджетною організацією, заснованою Міністерством культури України.

7/26 - 12/26 - 1/27 - 2/27 - 3/27 - 4/27 - 5/27 - 6/27 - 7/27 - 8/27 - 9/27 - 10/27 - 11/27 - 12/27

Kniha o výstupoch hasičov na Makovici už v Českej republike

Nedávno vyšla objemná kniha o tradičných výstupoch hasičov a širokej verejnosti na slávnú horu Makovica. Zostavil ju šéf dobrovoľných hasičov vo Svidníku aktívny Michal Holovka. Okrem textov obsahuje aj početné farebné dokumentárne fotografie s doterajších 33 ročníkov týchto výstupov.

Je to aj zásluha najmä dobrovoľných hasičov aj z Černiny a aj okolitých obcí, že tieto výstupy majú za sebou už 33. Kristových rokov. Túto publikáciu, (jej váha je okolo, 1,5 kg) majú podľa najnovších informácií aj v Centre hasičského hnutí v Pribyslavi, Česká republika a v tamojšom hasičskom múzeu.

Andrej Kaputa

SPOMIENKA

Odišiel cestou, ktorou ide každý sám.
Len brána spomienok ostala dokorán...
Ten, kto Ťa poznal, si spomienie
a ten, čo Ťa mal rád, nikdy nezabudne...

25. augusta 2026 si pripomínáme 10 rokov,
odkedy nás navždy opustil náš
milovaný brat a švager
VLADIMÍR GERGER Z NIŽNÉHO ORLIKA
Všetci, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami
tichú spomienku.
S láskou a úctou spomína smútiaca rodina

INFOSERVIS *i* INFOSERVIS

* Pohotovostné služby * Kino * Darcovia krvi * Omše, liturgie, zhromaždenia * Oznamy *

SVÄTÉ OMŠE, LITURGIE A ZHROMAŽDENIA

RÍMSKOKATOLÍCKA FARNOSŤ SVIDNÍK

Utorok 25. augusta: 18.00 + Ján, Mária, Streda 26. augusta: 6.30 + Ľubomír, Mária, Ján, 18.00 + Helena, Michal, Anna, Ján, Štvrtok 27. augusta: 6.30 + Diana, Anna, Mária, Andrej, 18.00 ZBP Ľudmila (70 rokov života), Piatok 28. augusta: 6.30 + Diana, 18.30 + Veronika, Sobota 29. augusta: 8.00 ZBP Jaroslav (40 rokov života), v Nemocnici o 17.00 ZBP Dominika s rod., Nedela 30. augusta: 8.00 + Anna, Peter, Mária, Ondrej, 10.30 ZBP Ľubomír, Tatiana, Kamil.

GRÉCKOKATOLÍCKA FARNOSŤ SVIDNÍK - MESTO

Utorok 25. augusta: 12.00 † Jozef, Mária / † Michal Fek (40 dňová lit.), 17.00 Kláštor sestier Baziliánok, 18.00 † Helena, Karol, Streda 26. augusta: 6.30 * Samuel, 18.00 * Mária, Ján, Maroš, Zuzana, Timotej, Branislav, lit. v cirkevno-slovančine s rusínskymi čítaniami apoštola, evanjelia, Štvrtok 27. augusta: 12.00 † Vladislav, Júlia, Ján / † Ján Rudý (40 dňová lit.), Tichá adorácia, 17.15 Ruženec za zavislých s komunitou Cenacolo, 18.00 † Ján, Ján, Anna, Rastislav / † Oľga Kuziaková (40 dňová lit.), Piatok 28. augusta - Zdržanlivosť od mäsa: 6.30 † Jozef, Júlia, Jozef, Jozef, Janík, Marek, 18.00 † Ján Senaj, Večiereň sviatku s uložením pláštenice Bohorodičky, Sobota 29. augusta - Sťatie hlavy proroka, predchodcu a krstiteľa Jána: 8.00 * Miriam, Erika, František, 10.00 * Iveta, Nedela 30. augusta: 7.00 Ruženec a 1. Čas, 8.00 * Za farnosť, 10.30 * Pavol a Petronela csl., 17.00 Večiereň, 18.00 * Ján, Anna, Ján, Jana, Janka, Jakub, Adriana, Ivo.

OZNAMY:

V sobotu 29.8. - 8:00 liturgia csl. a 10:00 csl. - Sťatie hlavy proroka Jána Krstiteľa, v tento deň je podobne ako v piatok zdržanlivosť od mäsa. * 29. - 30. august - odpustová slávnosť v Čirči, program na plagáte.

GRÉCKOKATOLÍCKA FARNOSŤ SVIDNÍK - ZÁHRADNÁ

Utorok 25. augusta: 17.00 hod.: Za zdravie a Božie požehnanie pre Darinu s rod., Streda 26. augusta: 17.00 hod.: + Emília, Martin, Štvrtok 27. augusta: 07.00 hod.: Za zdravie a Božie požehnanie pre Adrianu s rod., Piatok 28. augusta: 17.00 hod.: + Jozef, Anastázia, Mária, Fedor, Sobota 29. augusta: 7.00 hod.: Za zdravie a Božie požehnanie pre Mikuláša s rod., Nedela 30. augusta: 9.00 hod.: Za farnosť, Pondelok 31. augusta: 17.00 hod.: + Emil, Utorok 1. septembra: 17.00 hod.: + Vladimír.

PRAVOSLÁVNÁ FARNOSŤ SVIDNÍK

Cez týždeň: ráno o 6.00 hod. liturgia, večer o 16.00 hod. večereňa, Vo sviatky: 7.30 hod. utreňa, 9.00 hod. liturgia, večer o 16.00 hod. večereňa, v nedeľu 7.30 hod. utreňa, 9.00 hod. liturgia, večer o 16.00 hod. večereňa.

SÁLA KRÁĽOVSTVA - JEHOVOVI SVEDKOVIA

Zhromaždenia Jehovových svedkov sa konajú v sále Kráľovstva na Ul. Festivalovej, č. 2042 vo Svidníku:

Štvrtok 24. augusta 2026: 18.00 hod.: Úvodná pieseň a modlitba, Rozbor biblickej knihy Jeremiáš 29. - 30. kapitoly - „Jehova svojich služobníkov náprava v správnej miere“, 18.15 hod.: Hľadáme duchovné poklady: Jeremiáš 39:11 - Ako môžu rodičia napodobňovať Jehovu, keď napravia svoje deti?, 18.40 hod.: Prejav: „Aký je význam Jeremiáša 29:11?“, 18.50 hod.: Jehova dáva svojim služobníkom nádej - Ako nám Božie sľuby pomáhajú už aj vtedy, keď na ich splnenie ešte len čakáme. 19.10 hod.: Služ Bohu s odvahou: „Abrahám - Stál pred najťažšou skúškou v živote“, 19.45 hod.: Záverečná pieseň a modlitba.

Nedela 30. augusta 2026: 9.30 hod.: Úvodná pieseň a modlitba, Biblická prednáška: „Robme dobro všetkým“, 10.10 hod.: Rozbor biblických myšlienok, do ktorého sa môže zapojiť každý, na tému: „Aký úžitok máme zo služobných skupín?“, 11.15 hod.: Záverečná pieseň a modlitba.



PODDUKLIANSKA KNIŽNICA

www.podduklianskakniznica.sk

od 24. augusta 2026

KNIHA, KTORÁ ZAUJME...

MIKLOŠKO, František: Slovensko.

Bratislava, Slovart 2026. 431 s.

Monograficky spracovaná publikácia prináša súbor esejí o kľúčových problémoch historického utvárania Slovenska z perspektívy 21. storočia. Zostavovatelia František Mikloško a Peter Zajac oslovili historikov, filozofov, literárnych vedcov a publicistov, aby špeciálne pre tento projekt napísali príspevky, ktorých základom má byť historický, nie mýtický pohľad na minulosť Slovenska a jeho väzby na aktuálnu skutočnosť.



OSOBNOSTI UMELECKÉHO ŽIVOTA

BALÁŽ, Ján

Ján Baláž sa narodil 24. augusta 1951 v Nitre. Je slovenský gitarista, spevák a skladateľ. Je jedným zo zakladajúcich členov skupiny Modus. Od roku 1981 spolu s Jožom Rážom a Vašom Patejdalom patrí k základnej zostave kapely Elán. Ján Baláž od 7 rokov navštevoval ľudovú školu umenia, odbor husle, od 14 rokov sa učil hrať na gitaru. Ovláda aj hru na trúbku a pištoľový trombón. V 17 rokoch bol spoluzakladateľom skupiny Modus, v roku 2014 obnovil pôsobenie v tejto skupine. Ján Baláž spolu s Elánom prežil let v horiacom lietadle, nepoddal sa emigrácii, a keď jeho kolega Jožo Ráž bojoval o život, po celý čas stál pri ňom. Po tom všetkom sa nielenže postavili na nohy, ale z roka na rok odkladajú aj odchod do dôchodku. Označenie veteráni by ich mohlo uraziť, keďže majú doma mladé ženy a malé deti.

MAJSTRI PERA

CARD, Orson Scott (24. 8. 1951)

Je americký spisovateľ science fiction, fantasy a historickej fikcie. Najväčšiu slávu mu priniesol román Ender's Game (Enderova hra), ktorý získal prestížne ocenenia Hugo aj Nebula. Jeho tvorba sa často zameriava na inteligentných mladých hrdinov, morálne dilemy a otázky zodpovednosti. Okrem série o Enderovi napísal aj populárny fantasy cyklus The Tales of Alvin Maker. Card patrí medzi najvýznamnejších autorov modernej science fiction, hoci jeho verejné spoločenské a politické názory vyvolali aj kontroverzie.

CITÁTY O KNIHÁCH A ČITANÍ

„Knižnice uchovávajú energiu, ktorá poháňala najväčšie mysle minulosti.“
Sidney Sheldon - americký spisovateľ



KLUB SLOVENSKÝCH TURISTOV BESKYD SVIDNÍK požva organizovaných aj neorganizovaných priaznivcov turistiky na individuálnu turistikú

Jeseň na horách v sobotu 12. septembra 2026

Kde: Starý Smokovec. Odchod: 6.00 hod z parkoviska pri kine Dukla Svidník. Poplatok za dopravu: 15 € členovia KST, 18 € neorganizovaní turisti. Potrebná platba vopred v NIKÉ u p. Vašutu, mob.: 0902 581 300, do 8.9.2026. Poistenie: členovia KST sú poistení pre zásah HS cez UNION poisťovňu, nečlenovia sa poistujú samostatne. Predpokladaný návrat: okolo 20.00 hod. - - - Každý účastník sa zúčastňuje akcie na vlastnú zodpovednosť. - - -

Čo premieta Kino Dukla?

VAIANA - PONDELOK 31. AUGUSTA O 16. HODINE

V novom hranom spracovaní obľúbeného a divácky úspešného animovaného dobrodružného filmu nominovaného na Oscara® od spoločnosti Disney sa odváža Vaiana (Catherine Laga'aia), nebojácna dospievajúca dievčina, vydá na výzvu oceánu a po prvýkrát prekročí hranice útesov svojho ostrova Motunui spolu s kedysi mocným polobohom Mauiim (Dwayne Johnson), na nezabudnuteľnú cestu, aby zachránila svoj ľud.

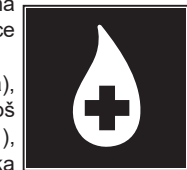
Rok výroby: 2026, USA, 115 minút, dobrodružný, slovenský dabing, vstupné: 6 eur



Kto daroval krv?

V pondelok 17. a v stredu 19. augusta 2026 prišlo na Hematologicko-transfúzne oddelenie svidníckej nemocnice darovať krv 24 bezpríspevkových darcov:

Ján Andrejčák (prvodarca), Milan Šimeček (prvodarca), Marián Cerula (124), Jozef Očipka (77), Ladislav Gajdoš (73), Štefan Čobirka (63), Erik Vrabel (62), Martin Hic (51), Ľuboš Jackanin (49), Marián Sahajda (45), Jozef Skirka (9), Miloš Cipka (19), Marek Bujdoš (3), Jozef Sabo (33), Adam Popovec (22), Jozef Sasarák (2), Lukáš Vaško (20), Ľuboš Sahajda (29), Peter Vasilko (10), Vladislav Chvačšák (3), Jozef Križovský (8), Jana Lehocká (20), Daniel Dadej (2), Viktor Paňko (14).



Váš šľachetný čin!

Územný spolok Slovenského Červeného kríža vo Svidníku

Pozvánka na kúpalisko



Okresné centrum Slovenského zväzu telesne postihnutých vo Svidníku pozýva svojich členov aj nečlenov na posledný tohtoročný výlet do komplexu termálnych kúpalísk v Sarospataku (Maďarsko) 2. septembra 2026.

Viac informácií získate na tel. čísle 0903 041 725 alebo na 4. poschodí v administratívnej budove (AB) v kancelárii OC SZTP.

Miro JAROŠ

ticketportal | 000

10. 9. 2026

Športová hala SVIDNÍK

Obec Mlynárovce
Podduklianske osvetové stredisko vo Svidníku

pozývajú na

Rusínsky folklórny festival

29. august
2026 | 14.00 h

V kultúrnom programe vystúpia:
Lubová hudba Prešov
Hudobná skupina FORTUNA

KULT MINOR

Produktívne realizované s finančnou podporou
Tovaru na podporu kultúry národnostných menšín

POZVÁNKA

Okresný úrad Svidník, Mesto Svidník
a Oblastný výbor Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov vo Svidníku

Vás pozývajú na

pietnu spomienku pri príležitosti

82. výročia Slovenského národného povstania,
ktorá sa uskutoční dňa
28. augusta 2026

PROGRAM

- 9.00 hod. - zhromažďovanie účastníkov pietnych aktov kladenia vencov na parkovisku pri Dome kultúry vo Svidníku
- 9.30 hod. - pietny akt kladenia vencov pri Pamätníku I. československého armádneho zboru na Dukle
- prihovor k účastníkom pietneho aktu
- 10.30 hod. - pietny akt kladenia vencov pri soche arm. gen. Ľudvika Svobodu
- prihovor k účastníkom pietneho aktu
- 11.00 hod. - pietny akt kladenia vencov pri Pamätníku sovietskej armády vo Svidníku